

(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

(19) World Intellectual Property Organization
International Office

[WIPO logo]

[bar code]

(43) International Publication Date:
November 10, 2005 (11/10/2005)

PCT

(10) International Publication Number:
WO 2005/106312 A1

(51) International Patent Classification⁷: F16L 37/14,
37/12

(74) Attorney: RÜTTGERS, Joachim; A. Raymond GmbH
& Co. KG, Teichstr. 57, 79539 Lörrach (DE).

(21) International Application Number:
PCT/EP2005/002860

(81) Designated States (unless otherwise indicated, for all
types of available national protection rights): AE, AG,
AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ,
CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE,
EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL,
IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT,
LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA,
NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD,
SE, SG, SK, SL, SM, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ,
UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(22) Date of International Filing:
March 17, 2005 (03/317/2005)

(25) Submission Language: German

(26) Publication Language: German

(30) Priority Data:
10 2004 020 505.1 April 22, 2004 (04/22/2004) DE

(84) Designated States (unless otherwise indicated, for all
types of available regional protection rights): ARIPO
(BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ,
TZ, UG, ZM, ZW), Eurasian (AM, AZ, BY, KG, KZ,
MD, RU, TJ, TM), European (AT, BE, BG, CH, CY,
CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT,
LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI
(BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR,
NE, SN, TD, TG).

(71) Applicant (for all designated states except the US):
A. RAYMOND & CIE [FR/FR]; 113, Cours Berriat, F-
38028 Grenoble (FR). VOLKSWAGEN
AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE]; 38436
Wolfsburg (DE).

(72) Inventor; and

(75) Inventor/Applicant (only for US): FEGER, Axel
[DE/DE]; Jürnweg 5, 79540 Lörrach (DE). TREDE,
Michael [DE/FR]; 51, Rue de Général de Gaulle, F-
68440 Habsheim (FR). UTZ, Daniel, [DE/DE];
Vogesenstr. 15, 79415 Bad Bellingen (DE). KÜBEL,
Matthias [DE/DE]; Saarbrückener Str. 176, 38116
Braunschweig (DE).

Published

— with International Search Report.

For an explanation of the two-letter codes and other
abbreviations please see the explanations ("Guidance Notes
on Codes and Abbreviations", at the beginning of every
regular issue of the PCT Gazette.

(54) Title: COUPLING FOR A FLUID CONDUCTING SYSTEM
[KUPPLUNG FÜR EIN FLUIDLEITUNGSSYSTEM]

[See drawing in original document]

(57) Abstract:

[See English-language Abstract in original document.]

[Translator's notes:

a) Line 2, "can be mounted" should read "is mounted";

b) Lines 2/3, the phrase "in a manner that enables it to slide" does not actually appear in the German;

c) Line 5, translation of "Rastnasen" had to be changed (from "detent projections" to "latching projections"),
otherwise both "Raststruktur" and "Arretierstruktur" would become "detent structure" in claim 3 and elsewhere.]

[bar code]

WO 02/081764 A1